



**Полтавська обласна благодійна організація
«Спілка Самаритян»**

37500, м. Лубни. 1 пр. вул. Метеорологічної 4
Тел. 8 (05361) 620-14 правління, (05361) 622-02 загальний відділ,
8 (05361) 622-08 дитячий центр «Надія». E-mail: asbpoltava@ukr.net
Відділення «Лубенське управління ПАТ « Полтава –банк», МФО 331489,
р/р 2600313239, КОД ЄДРПОУ 35010997

Liebe Frau Hölzl,

lieber Herr Schmitt-Thiel,

hiermit möchten wir uns bei Ihnen für Ihr enormes Engagement herzlich bedanken!

Schon seit längerer Zeit unterstützen Sie uns bei unseren Aktivitäten. Und wir machen alles Mögliche um Ihrem Vertrauen gerecht zu werden.

Unsere Organisation wurde durch Experten neulich geprüft und für ihre Transparenz gewürdigt. Dank Ihrer Unterstützung konnten wir viel für die Not leidenden Kinder tun. Heutzutage bilden Kinder und Jugendliche aus schwierigen sozialen Verhältnissen ein Drittel der Bevölkerung der Ukraine.

Dank Ihrer Hilfe haben insgesamt 67 Kinder einen Reha-Kurs in unserer Kinder - einrichtung gemacht. 70% der Kinder konnten in ihre Familien zurückkehren. Das ist ein sehr großer Anteil- bei staatlichen Kindereinrichtungen sind es lediglich 12-17 % der Kinder.

Wir machen uns dafür stark, dass in unserer Stadt, in unserer Region, in unserem Lande ein System geschaffen wird, welches ermöglichen könnte, Kinder in einer Krisensituation möglichst früh zu erkennen. Aber es ist schwierig im Moment die Zuständigen dafür zu sensibilisieren. Das Land ist auf dem Weg zu demokratischen Wandlungen, und einige demokratische Grundsätze werden schon realisiert. Jeder Mensch, der in einer Demokratie lebt, weiss „Demokratie ist eine Möglichkeit für jeden Menschen einen Teil von Problemen des Staates zu übernehmen“. Und es ist schön zu wissen, daß es solche Menschen wie Sie gibt, die trotz aller Schwierigkeiten Verantwortung für ukrainische Kinderschicksale übernehmen.

Mit großer Freude teilen wir Ihnen mit, dass 8 Kinder in der letzten Zeit eine neue Familie gefunden haben. Allerdings sind neue Kinder in unserem Zentrum aufgenommen worden, die Hilfe brauchen. Zurzeit werden sie zu Untersuchungen ins Krankenhaus gefahren. Aber leider ist unser Wagen so alt, dass es schon gefährlich ist, die Kinder zu transportieren.

Anbei ist ein Foto von neuen Kindern.

Mit freundlichen Grüßen,
Wjatscheslaw und Lidija Below

„Heimmutter“ Lidija mit neu aufgenommenen Kindern

